

ВАРНЕНСКИ СВОБОДЕН УНИВЕРСИТЕТ „ЧЕРНОРИЗЕЦ ХРАБЪР“
ДЕПАРТАМЕНТ ЗА ЧУЖДООЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ И СЛЕДДИПЛОМНА
КВАЛИФИКАЦИЯ

КОНСПЕКТ

ДЪРЖАВЕН ИЗПИТ ПО ЧУЖД ЕЗИК

Специалност „МЕЖДУНАРОДНИ ОТНОШЕНИЯ“, „МЕЖДУНАРОДНИ ОТНОШЕНИЯ
И ПРАВО“, „ЕВРОПЕИСТИКА“

УТВЪРЖДАВАМ,

Директор ДЧОСДК:

(доц. д-р В. Николаева)

Държавният изпит по чужд език е писмен и устен. До устен изпит се допускат само успешно положилите писмения изпит.

Писменият държавен изпит се състои от 4 части:

1. четене с разбиране на текст от тематиката на въпросите за устния държавен изпит
2. превод от чужд на български език;
3. превод от български на чужд език;
4. съставяне на вербална нота по зададен казус.

Успешно положен писмен държавен изпит означава работа по четирите части на изпита, т.е. не се допуска липсата на компонент, независимо от оценката по другите компоненти.

Устният държавен изпит се полага непосредствено след писмения, ако той е приключил с положителна оценка. Включва монологично изложение по 2 изтеглени от кандидата теми (по 1 тема от двете части на конспекта) и отговор на въпроси, зададени от комисията за държавен изпит. Въпросите са както по съдържанието на темите, така и по изразяването му чрез лексикални (синоними, дефиниции на термини, словообразуване) и граматични структури. Оценяват се:

- степента на комуникативно изпълнение на задачите за монологично изложение и отговаряне на въпроси от комисията;
- подходящата структура и свързаност на изложението;
- разнообразието и правилната употреба на необходимата за темата лексика и езикови структури;
- разбираемостта произношение и нормално темпо;
- лекотата на изказа.

Крайната оценка се формира като средно аритметично между писмения и устния

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК

КОНСПЕКТ ЗА УСТЕН ДЪРЖАВЕН ИЗПИТ

I INTERNATIONAL RELATIONS

1. Diplomacy as an instrument of foreign policy
2. Diplomacy in world politics: History of Diplomacy
3. Diplomatic ranks
4. Diplomatic privileges and immunities
5. International agreements
6. Diplomatic correspondence
7. The United Nations: history, purpose, structure, functions
8. The IMF and the World Bank: history, purpose, structure, functions
9. The European Union: history, purpose, structure, functions
10. NATO: history, purpose, structure, functions

II POLITICAL INSTITUTIONS

1. Head of state and the Constitution of the UK/USA
2. Legislature of the UK/USA
3. Executive of the UK/ USA
4. Political parties and elections in the UK/USA
5. President of Bulgaria
6. Legislature of Bulgaria
7. Executive of Bulgaria
8. Political parties and elections in Bulgaria

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ЛИТЕРАТУРА

1. Шамонина Г., Б.Костова. Давайте говорить по-русски. Международные организации. Let's Speak English. International Organizations. Варна: ВСУ „Черноризец Храбър“. Университетско издателство, 2008.
2. Baylis, J., S. Smith, (eds.), The Globalization of World Politics. Theory of International Relations, OUP, 2015.
3. Garwood C., Gardani G., Peris E. *Aspects of Britain and the USA*, Oxford, OUP, 2013.

Речници

1. Evans, G., J. Newman, The Penguin Dictionary of International Relations, Penguin, 1998.

Интернет сайтове

www.royal.gov.uk
www.parliament.uk
www.senate.gov
www.house.gov

РУСКИ ЕЗИК

КОНСПЕКТ ЗА УСТЕН ДЪРЖАВЕН ИЗПИТ

I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И ДИПЛОМАТИЯ

1. Дипломатия как инструмент внешней политики.
2. История дипломатии. Венский договор 1815 года.
3. Дипломатические ранги.
4. Дипломатические привилегии и иммунитеты. Венская конвенция 1961 года.
5. Международные договоры.
6. Дипломатическая переписка: личная и вербальные ноты, памятная записка, меморандум.
7. ООН – история, концепция, структура, функции.
8. Международный валютный фонд. Всемирный банк.
9. ЕС - история, концепция, структура, функции.
10. НАТО - история, концепция, структура, функции.

II. СТРАНОВЕДЕНИЕ

1. Президент России.
2. Законодательная власть в России. Совет Федерации.
3. Законодательная власть в России. Государственная дума.
4. Исполнительная власть в России. Правительство РФ.
5. Политические партии в России. 6. Президент Болгарии.
6. Законодательная власть в Болгарии. Народное собрание.
7. Исполнительная власть в Болгарии. Правительство РБ.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ЛИТЕРАТУРА

1. Шамонина Г., Б.Костова. Давайте говорить по-русски. Международные организации. Let's Speak English. International Organizations. Варна: ВСУ „Черноризец Храбър“. Университетско издателство, 2008.
2. *Предложно-надежная система* /под ред. Т.А. Недосуговой. М.:МИД России, 2010.
3. Ельникова С., Н. Шорунова. *Международные отношения. История.*
3. *Политология. Учебное пособие по русскому языку для студентов гуманитарных специальностей.* М.: Русский язык. Курсы, 2019.

ИНТЕРНЕТ САЙТОВЕ

1. www.diplomatic-bg.com
2. www.government.bg
3. www.government.ru
4. www.kremlin.ru
5. www.mid.ru

HEMSKI EЗИK

KОНСПЕКТ ЗА УСТЕН ДЪРЖАВЕН ИЗПИТ

Teil I Internationale Beziehungen

1. Die Diplomatie als Instrument der Außenpolitik
2. Geschichte der Diplomatie, Wiener Konress von 1815
3. Diplomatische Rangs
4. Diplomatische Privilegen und Immunität, Wiener Übereinkommen von 1961
5. Internationale Verträge
6. Diplomatische Korrespondenz und Dokumente
7. Die UNO- Geschichte, Konzept, Struktur, Funktionen
8. Internationaler Währungsfonds, Weltbank
9. Die EU-Geschichte, Konzept, Struktur, Funktionen
10. Die NATO- Geschichte, Konzept, Struktur, Funktionen

Teil II Landeskunde

1. Staatsaufbau: Präsident von Deutschland /Österreich oder der Schweiz
2. Staatsaufbau: Regierung von Deutschland /Österreich oder der Schweiz
3. Staatsaufbau: Parlament von Deutschland /Österreich oder der Schweiz
4. Staatsaufbau: Politische Parteien in Deutschland /Österreich oder der Schweiz
5. Staatsaufbau: Präsident von Bulgarien
6. Staatsaufbau: Regierung von Bulgarien
8. Staatsaufbau: Politische Parteien in Bulgarien

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ЛИТЕРАТУРА

1. Ulrike Gaidosch, Christine Müller, “Zur Orientierung Deutschland in 30 Stunden”, Hueber Verlag 2016.
2. Margarita Popova, Elena Pencheva, “D-A-CH-Landeskunde” Univaersitaetsverlag, Wirtschaftsuniversität, Varna, 2018.
3. Jürgen Hauptmann: Einführung in die internationalen Beziehungen. Opladen 2019.
4. Siegfried Schieder, Maluela Spindler: Theorien der internationalen Beziehungen; überarbeitete Auflage, Stuttgart, UTB, 2016.

Речници

1. *Einsprachiges Wörterbuch für Deutsch als Fremdsprache für Kurse der Grund- und Mittelstufe*, Hueber Verlag 2014.
2. *Универсален немско-български речник PONS* България, 2016.
3. Wichard Woyke: *Handbuch der internationalen Politik*, Stuttgart, 2015.

Интернет сайтове

1. www.deutschland.de
2. www.bundestag.de
3. www.oesterreich.com
4. www.europa.eu

ФРЕНСКИ ЕЗИК

КОНСПЕКТ ЗА УСТЕН ДЪРЖАВЕН ИЗПИТ

I. Relations internationales

1. La diplomatie comme instrument de la politique exterieure.
2. Histoire de la diplomatie, traité de Vienne 1815.
3. Postes diplomatiques.
4. Privilèges diplomatiques, Convention de Vienne 1961.
5. Traités Internationaux.
6. Correspondance et documents diplomatiques.
7. L'ONU – histoire, conception, structure et fonctions.
8. Fond monétaire international.
9. L'Union Européenne – histoire, conception, structure et fonctions.
10. OTAN— histoire, conception, structure et fonctions.

II. Civilización

1. Constitution et gouvernement de la France.
2. Des partis politiques en France.
3. Institutions nationaux et locales.
4. Constitution et gouvernement de la Belgique.
5. Constitution et gouvernement de la Suisse, Luxembourg et Canada (au choix).

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ЛИТЕРАТУРА

1. Милева С. и К. Йовчева, Въведение в дипломацията и международните отношения на френски език, Фабер, 2002.
2. Carreac D.. Droit international, Pedone, 4 ed. 2004.
3. Dreyfus S. Droits des relations internationaux. Cujas, 4 ed., 2015.

Речници

1. Encyclopedia Universalis, France S.A., 2012.
2. Ророва-Véléva I. Френско-български речник. В. Търново: Gabéoff, 2012.

Интернет сайтове

www.diplomatie.gouv.fr.

www.cri.ensmp.fr/europe/doc.html

www.europal.eu.int/dg/survol/fr/brofr5.htm

www.cri.ensmp.fr/europe/doc.html

ИСПАНСКИ ЕЗИК

КОНСПЕКТ ЗА УСТЕН ДЪРЖАВЕН ИЗПИТ

Parte I Relaciones internacionales

1. La diplomacia como instrumento de la política exterior
2. Historia de la diplomacia, Tratado de Viena del año 1815
3. Rangos diplomáticos
4. Las inmunidades diplomáticas, la Convención de Viena del 1961
5. Tratados internacionales
6. Correspondencia y documentos diplomáticos
7. ONU – historia, concepto, estructura, funciones
8. EC - historia, concepto, estructura, funciones
9. OTAN - historia, concepto, estructura, funciones
10. Fondo monetario internacional, Banco Mundial

Parte II Civilización

1. División territorial y administrativa de España. Comunidades autónomas
2. La Constitución de España
3. El presidente y el parlamento español
4. Principales partidos políticos en España
5. Constitución y tipo de gobierno de Chile
6. Estructura estatal: Presidente de Bulgaria
7. Estructura estatal: Gobierno de Bulgaria
8. Estructura estatal: Parlamento de Bulgaria
9. Estructura estatal: Partidos políticos en Bulgaria

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ЛИТЕРАТУРА

1. Kozhujárova D. *“Los nuevos orden y desorden mundiales”*, Univ. izd. “Stopanstvo”, Sofia, 2014.
2. Kozhujárova D. *Civilización española: economía, política, lengua y literatura*. Univ. izd. “Stopanstvo”, Sofia, 2019.
3. España. *Manual de civilización*. Edelsa Gr., Madrid, 2016.
4. España. *Manual de civilización. Claves*. Edelsa Gr., Madrid, 2016.
5. España siglo XXI. *Curso monográfico sobre la España contemporánea*. Edelsa Gr., Madrid, 2014.

Речници

1. Ценкова, Емилия. *Испанско-български речник*. Наука и изкуство. София, 2012.
2. Ценкова, Емилия. *Българско Испански речник*. Наука и изкуство. София, 2016.

3. Diccionario de la Lengua Española. Real Academia Española. Madrid, 2001.

Интернет сайтове:

1. www.government.bg
2. www.mfa.government.bg 3
3. www.la-moncloa.es
4. www.mae.es/
5. www.europa.eu
6. www.segegob.cl/
7. www.chileclic.gob.cl/
8. www.rae.es

Конспектът е приет на Съвета на Департамент за Чуждоезиково обучение и следдипломна квалификация с Протокол No 4 / 16.12.2020 г.